



# Предлагаемая временная надбавка к налогу для охраны здоровья, безопасности и модернизации

## Часто задаваемые вопросы

### Какова цель этой предлагаемой надбавки к налогу?

В среднем здания государственных школ Портленда 77 лет. Некоторые из них были построены более 100 лет назад; более половины были построены до 1940 года. Если не считать надбавки 2012 года, которая позволила модернизировать школы Франклин, Рузвельт, Грант и Фобион, за последние 35 лет были построены только 2 школы.

Многие школы нуждаются в ремонте и модернизации, чтобы обеспечить учащихся современной учебной средой и повысить безопасность. Тестирование прошлым летом показало, что 99 процентов школ в округе имеют по крайней мере один кран холодной воды с содержанием свинца, превышающим допустимые уровни EPA. Крыши многих школ находятся за пределами их срока годности, а некоторые часто протекают. Системы пожарной безопасности в большинстве школ недостаточны, а в 42 школах нет оросительных противопожарных систем.

В долгосрочной перспективе, государственные школы Портленда планируют модернизировать и улучшить каждую школу посредством ряда временных целевых надбавок на капитальное строительство, доведя школы до действующих строительных норм и стандартов образования.

В 2012 году избиратели одобрили профинансированную надбавкой к налогу модернизацию школ на сумму 482 млн. долл. США для старших школ Франклин, Грант и Рузвельт, и замену школы ПреК-8 Фобион. Также это финансировало летние проекты по улучшению 52 школ, в том числе модернизацию научных классов, новые крыши, а также усовершенствование и усиление сейсмической устойчивости, а также обеспечило средства для планирования модернизации старших школ Бенсон, Линкольн и Мэдисон и средней школы Келлог.

В случае одобрения избирателями в мае, предлагаемое дополнительное налогообложение «Здоровье, безопасность и модернизация» будет финансировать или рефинансировать капитальные затраты, включая предлагаемые проекты, которые помогут:

- Снизить или исключить воздействие опасных материалов, включая свинец, асбест и радон;
- Модернизировать пожарную сигнализацию и оросительных противопожарных систем;
- Увеличить доступ к школам для людей с ограниченными возможностями;
- Отремонтировать или заменить протекающие, изношенные или ветхие крыши школ и улучшить связанные с ними сейсмические соединения;
- Повысить безопасность и охрану в школе;
- Отремонтировать или заменить школы, включая Бенсон, Линкольн и Мэдисон и Келлог.

Кроме того, в случае одобрения, предлагаемая надбавка 2017 года будет финансировать планирование модернизации школ Кливленд, Джефферсон и Уилсон.

Сколько будет стоить налогоплательщикам это дополнительное временное налогообложение?

Средняя ставка налога для предлагаемой надбавки оценивается в \$ 0,68 за 1000 долл. оценочной стоимости в течение 30 лет. По оценкам ставка составляет 1,40 долл. США за 1000 долл. США в течение первых четырех лет, затем снижается. Для дома, оцениваемого в 200 000 долл. США, первоначальная годовичная надбавка составит около 280 долл. США, средняя стоимость составит 136 долларов США в год. Общая основная сумма, санкционированная этой мерой, не может превышать 790 млн. Долл. США.

### Как долго будет действовать предлагаемое дополнительное налогообложение ? Как долго мы будем видеть увеличенные налоги на недвижимость?

Облигации/надбавки к налогу со сроком погашения в 30 лет или менее со дня выпуска и могут выпускаться в одной или нескольких сериях.

*Портландские школы - работодатель, поддерживающий население, недостаточно обслуживаемое исторически, и обеспечивающий равные возможности для всех.*

## **Какая часть предполагаемой облигации будет использоваться для проектов в области охраны здоровья и безопасности?**

Примерно \$324 млн. из предложенных средств будут инвестированы в проекты в области охраны здоровья и безопасности: примерно 30% каждого из четырех бюджетов по проектам модернизации будут направлены на работы в области охраны здоровья и безопасности, и, кроме того, по крайней мере \$150 млн. пойдут на решение проблем охраны здоровья и безопасности в школах по всему району.

## **Может ли PPS найти другой способ финансирования этих проектов? [т.е. почему использовано налогообложение в пользу капитального строительства?]**

Распоряжение налоговыми средствами школьного округа ограничено законом. В настоящее время PPS использует налоги на недвижимость и акцизы на строительство для удовлетворения потребностей в капитале. Акцизный налог на строительство возникает, когда город Портленд выдает разрешения на строительство.

PPS достигает предлагаемой цели финансирования с помощью гранта штата на капитальное строительство в размере 8 миллионов долларов США. Кроме того, существуют другие государственные гранты для конкретных целей, и PPS использует, когда только появляются такие возможности.

## **Каковы реальные потребности в школах PPS?**

В прошлом году технический персонал PPS оценил потребности школ в области охраны здоровья и безопасности по одиннадцати показателям - от наличия свинца в питьевой воде и краске до пожарной безопасности - для составления приоритетного набора дополнительных критических усовершенствований, касающихся здоровья и безопасности в этом цикле дополнительного временного налогообложения. Расходы на полное исправление по всем одиннадцати показателям по охране здоровья и безопасности составляют приблизительно 1,6 млрд. долл.

## **Почему вы не предлагаете надбавку в полном объеме потребностей в охране здоровья и безопасности?**

Дополнительные инвестиции на охрану здоровья и безопасность в размере 150 млн. долл. будут направлены на удовлетворение наиболее насущных потребностей, включая решение вопросов, связанных с содержанием свинца в воде и краске, и радона во всех задействованных школах.

Однако, не представляется возможным рассмотреть весь объем потребностей по охране здоровья и безопасности в этой облигации в размере 1,6 млрд. долл. по двум причинам: во-первых, более эффективно с точки зрения затрат рассматривать решение проблем в области охраны здоровья и безопасности как часть проектов по полной перестройке или реконструкции, учитывая серьезное строительство и долгосрочный доступ, необходимые для выполнения проектов. У округа есть долгосрочный план модернизации и реконструкции всех школ.

Во-вторых, существует практический предел того, сколько строительных работ может быть выполнено за 6-8-летний цикл инвестиций в облигации, как из-за наличия квалифицированных строительных рабочих, так и из-за ограничений, связанных со школьным расписанием. Большая часть работы по охране труда может быть выполнена только тогда, когда ученики не находятся в здании, что ограничивает количество времени, имеющегося в течение года для решения этих проблем.

## **Как мы узнаем, что PPS расходует деньги так, как было обещано?**

В связи с со строительной облигацией 2012 года PPS сформировал Комитет подотчетности по облигациям/дополнительному налогообложению (ВАС), состоящий из семи членов - представителей сообщества, имеющих репутацию честности и прозрачности, а также опыт проектирования зданий, строительства, заключения контрактов, составления и ведения бюджетов и/или аудита. Если предлагаемая облигация/дополнительное налогообложение в пользу улучшения охраны здоровья, безопасности и модернизации одобрено избирателями, это обозначает продолжение ВАС. Ежегодно ВАС проводит обзор проектов, финансируемых за счет облигаций, и консультирует Школьный совет по вопросам:

- Расходятся ли доходы по облигациям только для тех целей, для которых была одобрена облигация/дополнительное налогообложение;
- Согласования с целями и принципами долгосрочного плана развития округа;
- Согласования с целями Политики обеспечения равноправия в отношении бизнеса;

- Снижение расходов на обслуживание и строительство при одновременном повышении эффективности работы;
- Сохранения исторической ценности и обновления школ;
- Потенциальных партнерских отношений в области совместного использования сооружений/объектов PPS;
- Применения соответствующих способов решения сейсмических проблем;
- Соответствия требованиям ADA.

#### **Для чего использовались фонды предыдущих облигаций PPS для капитального строительства?**

В течение последних 22 лет избиратели PPS поддерживали два дополнительных налогообложения/облигации. В 1995 году избиратели одобрили надбавку к налогу, которая позволила построить начальную школу Форест Парк; обеспечить компьютерами классы и компьютерные лаборатории; осуществить модернизацию сейсмической безопасности в 53 школах, повысить пожарную безопасность в 45 школах с помощью аварийного освещения, пожарной сигнализации, оросителей и улучшить защиту от дыма; повысить доступность; сделать капитальный ремонт зданий.

В 2012 году избиратели в Портленде утвердили налогообложение на строительство зданий, позволившее реконструировать старшие школы Франклин, Грант и Рузвельт и заменить школу PreK-8 Фобион; начать планирование модернизации всех старших школ района в ближайшие годы; заменить протекающие, ветхие или изношенные школьные крыши; укрепить школы на случай землетрясений; погасить предыдущие кредиты, которые финансировали замену девяти кровель, 47 бойлерных котлов и школу Роза Паркс; расширить доступ к школам для учащихся, учителей и посетителей-инвалидов; и модернизировать научные классные комнаты в средних школах.

#### **Почему [School] не включена в это предложение о временной надбавке?**

Долгосрочный план по сооружениям, разработанный в 2012 году, заложили основу для полной модернизации всех школ района. В соответствии с этим планом и работой комитета по планированию облигаций в 2014 году, вначале модернизацию планируется провести в старших школах.

Поправка о временном дополнительном налогообложении, одобренная избирателями в 2012 году профинансировала модернизацию школ Франклина, Рузвельта, Гранта и Фобуина и заложила финансовый план на модернизацию Бонд, Мэдисон, Линкольн и Келлог. Если избиратели одобряют предлагаемые облигации «Здоровье, безопасность и модернизация», то это профинансирует планирование модернизации школ Кливленд, Джефферсон и Уилсон.

Хотя число школ, которые могут быть полностью перестроены или модернизированы в рамках этого облигационного процесса ограничено, 150 млн. долл. от этой надбавки будут использованы в школах по всему району для решения вопросов охраны здоровья и безопасности, таких, как наличие свинца в воде и красках.

#### **Что произойдет, если предложенная облигация не пройдет? Как вы завершите все эти проекты по охране здоровья и безопасности и обеспечите безопасность наших детей?**

PPS будет продолжать реагировать на чрезвычайные ситуации в области охраны здоровья и техники безопасности и предпринимать шаги, чтобы обеспечить безопасность школ. Но у PPS не будет средств для того, чтобы начать значительное долгосрочное устранение этих опасностей.

#### **Если предлагаемая облигация пройдет, откуда мы знаем, что школы, которые будут перестроены или модернизированы, будут поддерживаться в таком состоянии, чтобы вопросы охраны здоровья и безопасности в будущем не стали опять проблемой?**

Совет по школьному образованию утвердил политику обновления основных фондов, которая предусматривает постоянный доход для финансирования профилактического обслуживания и ремонта школ Форест Парк, Роза Паркс и в любых школах, реконструированных в будущем.

Реконструированные здания снижают расходы PPS на обслуживание, так как новые здания требуют меньше обслуживания и ремонта.

Если предлагаемая облигация проходит, существует ли план по возобновляемым источникам энергии для обеспечения того, чтобы перестроенные или модернизированные школы были бы энергоэффективными?

Согласно разработанному в 2012 году Долгосрочному плану по сооружениям, все модернизированные школы должны иметь минимальный средний серебрянный уровень LEED, а все новые школы (включая восстановленные школы) должны иметь минимальный золотой уровень LEED. Подробнее о сертификации LEED можно узнать здесь: [usgbc.org/leed](http://usgbc.org/leed).

### **Сколько времени занимает постройка школы? Где будут учиться школьники в это время?**

Строительство школы может занять от 12 до 24 месяцев, в зависимости от размера школы и масштаба строительных работ. Для некоторых предлагаемых проектов, таких как Мэдисон, сотрудники и учащиеся временно были перемещены в «площади для временного размещения» в здании Маршалл, где в настоящее время находятся школьники из школы Франклин на время модернизации их школы, а в следующем году будут находиться школьники из школы Грант.

В других случаях, как это произошло в школе Рузвельт, учащиеся могут оставаться в своей нынешней школе, а замещающая школа строится поэтапно или на другой части школьной территории.

### **Почему некоторые школьные здания должны быть отремонтированы, а не заменены?**

Решение полностью отремонтировать или полностью заменить старое здание зависит от школьного здания, его конструкции и характера, места и объема необходимых к выполнению работ.

В пригородных школьных округах новые школы часто строятся на зеленых полях (свободных участках, которые не требуют удаления существующих объектов). Этот тип конструкции обычно проще и экономичнее, чем перепланировка занятых объектов. При этом снос, сопровождаемый новым строительством или ремонтом, является единственным вариантом, доступным для PPS. В PPS также имеется много исторических школ. Если будет утверждена школьная наценка, то модернизированные исторические здания, будут отремонтированы таким образом, чтобы они соответствовали историческому коду и компонентам здания, обеспечивая при этом современную среду преподавания и обучения и более прочные и долгосрочные отделочные материалы. Учителя, персонал и семьи будут участвовать в планировании, чтобы помочь сохранить уникальные аспекты каждой школы и ее интеграцию в окружающее сообщество.

### **Каков размер PPS?**

Портлендские государственные школы - самый большой школьный округ штата Орегон, имеющий более 90 учебных заведений, в котором обучается более 48 500 студентов. Портлендские государственные школы являются вторым по величине владельцем собственности в Портленде и одним из крупнейших работодателей региона с более чем 5000 преподавателями и другим школьным персоналом.

Более 8 из 10 школьников, живущих в Портленде, посещают школу PPS. За последние 4 года численность учащихся в PPS увеличилась более чем на 1000 человек, а к 2022 году численность учащихся, согласно прогнозам, превысит 50 000 учащихся.

### **Каков возраст зданий PPS?**

Средний возраст школ PPS составляет 77 лет. Более половины школ ППС были построены в 40-х годах или ранее. До принятия надбавки 2012 года «Улучшение школ», которая финансировала перестройку и модернизацию школ Франклин, Рузвельт, Фобион и запланированные на этот год работы в школе Грант, за последние 30 лет были построены только две школы: начальная школа Роза Парк в Северном Портленде и К-5 школа Форест Парк на северо-западе.

### **Как финансируется PPS и как расходуются ресурсы?**

Более 80 процентов общего бюджетного фонда PPS поступает за счет поддержки штата или местных налогов на собственность. Остальные средства поступают из других источников. Более 80% бюджета общего фонда PPS оплачивает персонал - более 5000 преподавателей, помощников учителей и других сотрудников школьного округа от завхозов, водителей автобусов и работников служб питания до секретарей, руководителей, специалистов и технических работников.

- Более 70 процентов средств PPS расходуются на преподавателей, учебную программу и школьную поддержку
- На расходы на транспорт, содержание школ и другие расходы приходится 17 процентов бюджета PPS

- PPS расходует 4,7 процента своих ресурсов на центральное руководство. Сотрудники PPS частично оплачивают свою медицинскую страховку . Сотрудники PPS платят 6% взносов в штатовскую пенсионную систему служащих.

Согласно исследованию «Chalkboard’s Open Books Project», PPS расходует большую часть своего бюджета в классах(72%), сопоставимую со школьными округами Бивертон (72%) и Салем-Кейзер (73%) , что является выше, чем в среднем по штату (70%).